** De moeilijkheden van interculturele relaties** *door Elzani Knepscheld*

Liefde over de grenzen heen. Allemaal heel romantisch op het eerste zicht maar zeker geen vanzelfsprekendheid wanneer je zelf in zo een relatie terecht komt. Er komt namelijk veel bij kijken zoals in enige relatie. Ieder koppel is uniek en hoe men met verandering omgaat verschilt van persoon tot persoon. Toch zijn er extra obstakels wanneer men voor een interculturele relatie kiest:

* **Keuzes betreffende een vestigingsland**

Partners zijn verplicht om een land te kiezen waar ze zich willen vestigen. Dit is geen gemakkelijke opgave want één van de partners laat hierdoor alles wat bekend en vertrouwt is achter zich, om elders een nieuw leven op te bouwen. Een leven zonder familie/vrienden in de buurt. Zo lang er nog geen keuze is gemaakt, kan dit tot grote onzekerheid leiden.

* **Onzekerheid betreffende een verblijfsvergunning**

Je elders gaan vestigen wordt bemoeilijkt door strenge migratieregels. Zo kan het zijn dat en koppel voor een lange tijd niet samen is in afwachting van een verblijfsvergunning. Dit is een erg onzekere situatie en plaatst extra druk op een relatie.

* **Diepe heimwee naar het land van herkomst**

Je familie, vrienden en het oude vertrouwde missen kan echt tergend zijn en de vorming van een nieuw leven hier onmogelijk maken. Zo kan je bijvoorbeeld niet op een zondag bij je ouders gaan eten terwijl je Belgische vrienden dat wel kunnen. Zo is kerst niet meer zonnig naast het zwembad maar binnen terwijl het buiten sneeuwt. Je contact met je vrienden die op duizenden kilometers ver wonen wordt beperkt tot online communicatie, in plaats van elkaar “face to face” te zien.

* **Gebrek aan een vangnet**

Om een nieuw vangnet van mensen uit te bouwen vraagt veel energie en doorzettingsvermogen. Mensen staan niet altijd open voor iemand uit een vreemd land. Initieel ben je interessant maar om diepgang in relaties te krijgen heeft tijd nodig. Dit kan tot vereenzaming leiden.

Zo stond ik bijvoorbeeld een jaar lang voor de schoolpoort van mijn zoon zonder dat iemand iets tegen me zei. Komende uit een sociaal omgeving, voelde ik me zo ongemakkelijk dat ik in de auto wachtte totdat de bel ging. Tot ik op een dag besloot om mijn stoute schoenen aan te trekken en mensen aan te spreken. Daarna is het vlot gegaan maar ik moest zelf wel de stap zetten.

Ook wat betreft de opvang van kinderen. Met familie in de buurt kan je meestal bij hen terecht maar wanneer je moeder bijvoorbeeld op 8000 km ver woont, is dat onmogelijk om haar te vragen om je kind van school te halen.

* **Weerzin tegen het land van vestiging**

Wanneer je uit een warm land terecht komt in een land dat aanvoelt als een koelkast, is romantiek ver zoek. Wanneer je zware studies hebt gedaan en niet de erkenning krijgt die je verdient, zak je moed je in de schoenen. Je gevoel van zelfontplooiing wordt iets om voor te vechten, terwijl anderen daar misschien niet eens over moeten nadenken.

* **Verschillende gewoontes en opvattingen**

Kussen op de mond of op de wang. Stevig vastpakken en knuffelen tegenover koeltjes afstand bewaren. Vragen stellen tegenover een afwachtende houding om elkaars privacy niet te schenden. Verschillende gewoontes en opvattingen die tot frustraties kunnen leiden in interculturele relaties.

* **Risico om je identiteit te verliezen**

Als mensen ter wille van de relatie te veel van zichzelf inleveren kan dit uiteindelijk leiden tot een verliezen van je identiteit. Je wordt een product van je omgeving en wie je oorspronkelijk was is ver zoek. Denk bijvoorbeeld aan een Nederlandse vrouw die zich totaal vereenzelvigt met de etnische achtergrond van haar Congolese partner, die zich meer Congolees voelt en kleedt dan haar Congolese partner zelf.

Of koppels die de taal van hun herkomstland niet meer willen spreken of bevriend willen zijn met mensen uit hun eigen emigratieland. De ervaring leert dat personen bij extreme omwentelingen zichzelf ‘kwijtraken’.

In Zuid-Afrika is het belangrijk om elkaars gezicht niet te schenden. Mensen worden geleerd om vriendelijk te zijn naar elkaar toe. Wanneer iemand voor je in de rij kruipt, zal je als Zuid-Afrikaan eerder zwijgen dan om er iets tegen te zeggen. Als je dat in België niet doet dan laat je mensen over je heen walsen. Maar voor iemand die nooit heeft geleerd om tegen zo een gedrag in te gaan is dat niet vanzelfsprekend. Een vriendelijke ja knikker wordt dan al snel iemand die overdreven snel op zijn/haar tenen getrapt is.

Wanneer zo iemand dan op bezoek gaat in eigen land is het ook niet meer vanzelfsprekend om met zijn/haar eigen mensen overweg te komen want je bent niet meer wie je was. Mensen kennen je niet meer, je kent jezelf niet meer. Je bent een product geworden van je nieuwe omgeving.

* **Weerstand van de omgeving**

Wat het leven in een cultuurgemengd gezin wel een ander karakter geeft, is de houding van de omgeving ten aanzien van het gezin. Het feit dat er een ‘immigrant’, een ‘allochtoon’ in het gezin leeft, confronteert niet alleen de ‘vreemdeling’ maar ook zijn/haar partner en gezinsleden, met de realiteit van racisme en discriminatie waarmee allochtonen in onze samenleving bejegend worden. Dit geld niet alleen voor mensen met een andere huidskleur maar ook voor mensen die een andere tongval hebben. Denk bijvoorbeeld aan iemand uit Noorwegen.

* **Een Babylonische-spraakverwarring door taalverschillen**

In het Afrikaans betekent zeker ‘misschien’ in het Nederlands is dat ‘zeker en vast’. Dus wanneer Tim zegt dat hij Louise zeker komt ophalen denkt Louise dat hij het waarschijnlijk niet gaat doen. Om zo maar een klein voorbeeld te noemen die tot verrijkende gevolgen kan leiden.

* **Gebrek aan voeling voor wat je partner nu echt bedoeld**

Vaak spreken partners met mekaar een derde taal bijvoorbeeld Engels omdat ze elkaars talen niet kennen. Denk aan een Japans-Nederlandse koppel die elkaar tijdens een wereldreis hebben ontmoet. Tijdens hun eerste ontmoeting spraken ze Engels en nu jaren later voelt het voor beiden meest vertrouwd aan om Engels met elkaar te spreken. Toch is Engels niet hun moedertaal en kunnen ze zich best uitdrukken in hun eigen taal. Zo gaat een groot stuk van je eigenheid verloren en kan er een kloof ontstaan tussen partners omdat ze niet helemaal goed uitdrukken wat ze nu echt voelen.

* **Interreligieus opvoeden**

Naar de opvoeding van de kinderen toe speelt het verschil in religieuze achtergrond ook een rol. De komst van kinderen confronteert een religieus gemengd koppel met moeilijke vragen. Welke keuzes maken ze voor de kinderen? Hoe kan je twee religies doorgeven?

* **Omgaan met religieuze verschillen**

Religie kan een belangrijk deel uitmaken van iemands identiteit. Dit vraagt extra begrip en aanpassingsvermogen voor interculturele koppels met een verschillende geloofsovertuiging.

* **Koken met twee pannen**

Verschillende eetgewoontes kunnen ook een groot impact hebben op de organisatie van het dagelijkse leven of op het gemoed van de partners. Bijvoorbeeld in het bereiden van voedsel met twee verschillende pannen: een pan voor varkensvlees en een pan voor ‘rein’ voedsel.

**Wat is voor hen net makkelijker?**

Volgens mij zijn er een paar voordelen wanneer men voor een interculturele relatie kiest bijvoorbeeld de rijkdom van de verscheidenheid. Je leert veel bij over elkaars cultuur, gebruiken en gewoontes. Kinderen krijgen de kans om van beide ouders hun cultuur te proeven. Maar op de vraag wat voor een interculturele koppel net makkelijker is denk ik dat daar vooral niets makkelijker aan is.

**Wat is er zo verschillend tussen een gewone en een interculturele relatie?**

Fundamenteel zijn de verschillen tussen een gewone en een interculturele relatie identiek maar de verschillen bij een interculturele relatie zijn wel extremer. Denk bijvoorbeeld aan het eten met stokjes of mes en vork. Het dragen van een hoofddoek of een zonnehoed.

*Redactie: 21Bis/Stories/2015/12/29/Caro Van Looy*